

ИЗВЕШТАЈ О ОЦЕНИ ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ
ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

Тема: Утицај вербално-визуелног материјала
на усвајање вокабулара енглеског као страног језика

Кандидат: мр Амра Хоџић Јејна

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ
<p>1. Датум и орган који је именовао комисију Комисија је именована 23.3.2012. године на седници Наставно-научног већа Филозофског факултета у Новом Саду.</p> <p>2. Састав комисије са знаком имена и презимена сваког члана, звања, назива уже научне области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:</p> <p>др Биљана Радић-Бојанић, доцент, Енглески језик и лингвистика (јули 2011.), Одсек за англистику, Филозофски факултет, Нови Сад, ментор</p> <p>др Предраг Новаков, редовни професор, Енглески језик и лингвистика, (јули 2009.), Одсек за англистику, Филозофски факултет, Нови Сад</p> <p>др Савка Благојевић, ванредни професор, Енглески језик на нематичним групама (децембар 2008.), Филозофски факултет у Нишу, ванредни професор</p>
II ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ
<p>1. Име, име једног родитеља, презиме: Амра (Тарик) Хоџић Јејна</p> <p>2. Датум и место рођења, општина, република: 2. 3. 1978. Приштина, Р. Србија</p> <p>3. Датум одбране, место и назив магистарске тезе: 26. 9. 2008. Нови Пазар, Утицај медија на развој синтаксичких структура у писању енглеског као страног</p> <p>4. Научна област из које је стечено академско звање магистра наука: Филолошке науке, англистика</p> <p>5. Приказ научних стручних радова са оценом: Хоџић Јејна, А. (2007). „Модел примене сликовних тестова у настави енглеског језика код млађих ученика“. Зборник радова Универзитетска мисао 6, Нови Пазар: Универзитет у Новом Пазару. Рад је у штампи.</p> <p>Чланак се бави употребом визуелних средстава у раду са децом на узрасту од пет до осам година, где се нагласак ставља на развој активности слушања и говора, што доводи до развоја вокабулара у страном језику. Употребом сликовног инпута код деце се развија способност повезивања вербалног и визуелног садржаја, те се на тај начин јединице вокабулара памте лакше, брже и дуготрајније.</p> <p>Рад је у вези са темом докторске дисертације.</p> <p>Хоџић Јејна, А. (2008). „Употреба аудиовизуелних наставних средстава у настави енглеског језика у образовним институцијама на територији Новог Пазара“. Зборник радова Универзитетска мисао 7, Нови Пазар: Универзитет у Новом Пазару. Рад је у штампи.</p> <p>Испитујући утицај фактора као што су пол и старост наставника, њихово радно искуство, итд. на употребу</p>

аудиовизуелних наставних средстава у настави енглеског језика у образовним институцијама на територији Новог Пазара, ауторка закључује да су ставови наставника махом позитивни, да они високо вреднују потребу за ширим увођењем аудиовизуелних средстава у наставу, и да осећају потребу за осавремењивањем наставе путем увођења мултимедијалних кабинета.

Рад је у вези са темом докторске дисертације.

Hodžić Jejna, A. (2011). "Language change". *International Burch University Conference Proceedings. Sarajevo: International Burch University. 128-133.*

Ауторка у раду анализира разлоге за језичке промене у светлу глобализације, утицаја масовних медија, информационих и компјутерских технологија, друштвених промена и научних и технолошких достигнућа.

Рад није у вези са темом докторске дисертације.

Хоџић Јејна, А. (2011). *Утицај медија на развој синтаксичких структура у писању енглеског као страног језика*. Нови Пазар: Ел-Келимех.

Монографија се заснива на истраживању спроведеном међу ученицима основних и средњих школа и студентима универзитета, где је ауторка помоћу неколико упитника утврдила да ниво развијености синтаксичких структура не зависи од врсте медија која се прати, да коришћење интернета не утиче у знатној мери на развијеност синтаксичких структура, али да праћење медија помаже учењу енглеског као страног језика, понајвише савладавању вештине конверзације.

Рад је у вези са темом докторске дисертације.

III ОБРАЗЛОЖЕНИ КРИТЕРИЈУМИ И РАЗЛОЗИ НА ОСНОВУ КОЈИХ СЕ ЗАСНИВА ПОЗИТИВНА ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Кандидаткиња Амра Хоџић Јејна има две дипломе основних студија: дипломирала је на Одсеку за англистику Филолошког факултета у Приштини и на Одсеку за графички дизајн Факултета ликовних уметности у Приштини, а своје студије је наставила на Факултету хуманистичких наука Универзитета у Новом Пазару, где је 2008. стекла звање магистра филолошких наука. Током рада у области стране филологије, она је објавила два чланка и монографију који се баве испитивањем утицаја аудиовизуелних медија и мултимедијалних садржаја на развој и усвајање енглеског језика као страног. Тренутно ради као предавач за енглески језик на Универзитету у Новом Пазару и као уредница изложбеног програма Галерије Културног центра Нови Пазар. Из наведеног се може закључити да је кандидаткиња једнако образована и из области стране филологије и из области визуелних уметности, што је чини компетентном да ради интердисциплинарно истраживање неопходно за ову докторску дисертацију. **Комисија стога закључује да је кандидаткиња мр Амра Хоџић Јејна подобна да ради докторску дисертацију из области наставе енглеског језика.**

IV ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

Менторка др Биљана Радић-Бојанић ради као доцент за ужу научну област Енглески језик и лингвистика на Филозофском факултету у Новом Саду, где је ангажована на извођењу неколико примењенолингвистичких предмета (Интеркултурна комуникација и настава енглеског језика, Варијетети енглеског језика, Индивидуалне разлике у настави енглеског језика, Примењена лингвистика). Осим тога, она има богату библиографију у којој у последњих неколико година предњаче радови из области примењене лингвистике (у доба избора у звање индекс компетенције је био 183,5), као и искуство у менторисању мастерских радова из области примењене лингвистике (досад одбрањено пет). **Комисија стога закључује да је доц. др Биљана Радић-Бојанић подобна за менторски рад са кандидаткињом Амром Хоџић Јејна.**

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:

ОЦЕНА:

1. формулације назива тезе (наслова)

Теза је пријављена под насловом „Утицај вербално-визуелног материјала са средстава визуелних комуникација на усвајање вокабулара енглеског као страног језика,“ али је наслов модификован на предлог комисије у „Утицај вербално-визуелног материјала на усвајање вокабулара енглеског као страног језика“.

2. предмета (проблема) истраживања

Познато је да је синергија слике и речи најмоћније средство да се неки садржај истакне, наметне или усвоји.

Ова комбинација је основа графичког дизајна и управо је данас честа у средствима визуелних комуникација које чине саставни део живота скоро свих људи. Човек памти на основу аудио-визуелног доживљаја или практично, тј. кроз вежбу и рад, и учи комбинацијом различитих стратегија. Визуелна средства се не користе да би се употпунио садржај нечега, већ да би се помогло бржем и лакшем памћењу. Свакодневно бомбардовани вербално-визуелним представама које долазе са малих екрана, интернета, билборда, плаката, ученици долазе у додир и несвесно усвајају читаво богатство речи и израза на енглеском језику, јер је велики део исписа на овом језику глобалне комуникације. Ова разматрања су покренула низ питања на основу којих се формулисао предмет овог истраживања, а то је испитивање фактора вербално-визуелног материјала у процесу усвајања вокабулара енглеског као страног језика, што ће се проверити емпиријским истраживањем које ће дати податке о степену утицаја средстава визуелних комуникација на усвајање вокабулара енглеског језика као страног.

Овако дефинисан и описан предмет истраживања релевантан је и са научног и са практичног становишта.

3. познавања проблематике на основу изабране литературе

Комуникација на страном језику почиње коришћењем кумулативног фонда речи које су запамћене као засебне целине. С обзиром на то да код ученика често постоји јаз између продуктивног и рецептивног вокабулара, они заправо разумеју много више речи него што могу да употребе у свакодневном говору. Како временом савладавају вокабулар страног језика, ученици усвајају читав низ података о одређеној речи: значење, писани облик речи, говорни облик, колокације речи, регистар, асоцијације и фреквенција речи (Schmitt, 2008: 5). Разумевање и усвајање речи зависе од међусобног односа већ постојећих знања и да није тога, учење вокабулара одређеног језика не би било довољно успешно.

Постоје различите стратегије за учење вокабулара и јако је тешко препоручити одговарајуће студентима. Како Шмит (2008: 133) пише, ефективност ових стратегија зависи од више варијабли, укључујући ниво знања, културу ученика, мотивацију, сврху учења, али и природу самог страног језика који се учи. Увежбавање вокабулара може да се врши сталним понављањем да би се новоусвојена реч сачувала у памћењу. Имплицитно учење је, за разлику од понављања, процес у коме студент свесно укључује тражење правила, њихову примену, строго је условљено квалитетом процеса мишљења и укључује повезивање знања о облику речи са знањем о значењу речи (Nation, 2002: 34). Такође, сваког појединца карактеришу одговарајуће психофизичке особине које детерминишу стил учења. Због тога се каже да је особа визуелан, аудитиван, аналитички тип и сл. На усвајање вокабулара утичу и лингвистички фактори као што су дужина и морфологија речи, изговор, ортографија, идиоматичност, полисемија, специфична употреба, граматика, семантика (Laufer 1997: 140-155). Речи се најчешће усвајају путем уочавања њиховог значења на основу контекста тј. на основу већ постојећих сазнања или познавања ситуације (McCarthy 1990: 125). Међутим, како наводи Сокменова (Sokmen), ова метода учења речи је веома спора и узевши у обзир да већина оних који уче енглески језик немају пуно времена да се посвете грађи речи, можда и није најефикаснији начин (Schmitt i McCarthy, 2009: 238).

Учење вокабулара помоћу вербално-визуелних средстава спада у метакогнитивне стратегије учења језика (Schmitt, 2008: 136) које подразумевају свестан преглед процеса учења и доношења одлука о планирању, праћењу или процени најбољег начиња учења. Појам визуелне комуникације подразумева стварање у разним подручјима графичког дизајна, које својим укупним квалитетом, формом и садржајем успешно комуницира са појединцем и друштвеном средином, којима је и намењен. Тако, визуелне комуникације представљају свако преношење информација помоћу визуелних знакова, симбола, текстова, цртежа и слика, дакле, свако преношење мисли графичким, електронским, фотографским, филмским, телевизијским или неким другим путем. Обликовање ових информација мора да буде што јасније, тачније и једноставније зарад брзог и ефикасног примања (Фрухт, Ракић, 2004: 8-9). Углавном се досадашња истраживања везана за степен успешности усвајања вокабулара помоћу вербално-визуелних средстава вежу за испитивање утицаја новинских наслова или реклама из новина. Оно што се може видети на средствима визуелних комуникација подразумева се „визуелном културом“. Углавном су то графичке представе или фотографије које доминирају и текст који их прати. Текст је обично веома кратак – најдуже једна реченица, а у највећем броју случајева заступљен је само лого знака и испис. Черпа (Czerpa) пише да је основна карактеристика визуелних медија вишезначност, тако да је веома тешко направити рекламу која ће на различитим језицима имати исти смисао. Због тога се приступа прилагођавању текстова друштву, земљи и узрасту конзумента или једноставно коришћењу речи или реченица на енглеском, који је глобални језик. У циљу да се пренесе одређена порука путем визуелних медија, манипулише се лингвистичким материјалом и то се може радити на нивоу речи, реченице, ортографском, фонетском или лексичком нивоу (Czerpa, 2005: 7).

Сокменова наводи да људска меморија садржи мрежу вербалних и визуелних (сликовних) представа речи (Schmitt i McCarthy, 2009: 244). Она каже да када ученици визуализују вербални материјал који треба научити, могућност да се касније сете тога је много већа него када се праве само вербалне везе. Илустрације, дијаграми, слике и слично могу помоћи да се лакше науче речи које су иначе тешке за говорнике енглеског као страног језика.

Литература коју ће кандидаткиња користити приликом израде докторске дисертације:

- Adger, D. (2003). *Core Syntax*, Oxford University Press, Oxford.
- Allen, W.S. (1951). *Living English Structure*, London.
- Anderson, S. (1992). *A-Morphous Morphology*, Cambridge.
- Bauer, L. (1988). *Introducing Linguistic Morphology*, Edinburgh University Press.
- Bauer, L. (1984). *English Word-Formation*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Bauer, L. (1994). *An Introduction to the Study of Linguistic Change in Standard Englishes in the Twentieth Century*, Longman Publishing, New York.
- Vaugh, A.C. - T. Cable, (1978). *A History of the English Language*, London: RKP
- Белић, Ј. (1941). О језичкој природи и језичком развоју. Лингвистичка истраживања, Београд.
- Bell, A.(1991). *The Language of News Media*, Basil Blackwell Ltd, Oxford.
- Blake, N.F. (1992). *The Cambridge History of the English Language*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Бугарски, Р.(2005). *Језик и култура*, Просвета, Београд.
- Бугарски, Р. (1991). *Увод у општу лингвистику*, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд.
- Carnie, A. (2002). *Syntax*, Blackwell Publishing, Oxford.
- Carstairs-McCarthy, A. (1992). *Current Morphology*, Routledge.
- Carter, R. (2004). *Vocabulary. Applied Linguistics Perspectives*, Allen and Unwin (Publishers)Ltd., London.
- Chomsky, N. (1957). *Syntactic Structures*, Mouton, The Hague.
- Clark, S., Pointon G. (2003). *Word for Word*, Oxford University Press
- Coady, J. I T. Huckin. (2003). *Second Language Vocabulary Acquisition*, Cambridge University Press, Cambridge
- Croft, W. I D. A. Cruise. (2005). *Cognitive Linguistics*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Crystal, D. (1995). *Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Czerpa, D. (2005). *Language and Image*, Lulea University of Technology, 2005.
- Daller, H., Milton, J. i Treffers- Daller J. (2007). *Modelling and Assessing Vocabulary Knowledge (Cambridge Applied Linguistics)*, C.U.P.
- Davidson, G. (2003). *Phrases, clauses and sentences*, Learners Publishing Pte Ltd, Singapore
- Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.
- Fasold, R. (1992). *The Sociolinguistics of Society*. Oxford: Blackwell.
- Францис, Б. (1997). *Моћ медија*, Београд, Клио
- Фрухт, М., Ракић М., Ракић. И. (2004). *Графички дизајн*, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд
- Gardner, R. and W. Lambert. (1972). *Attitudes and Motivation in Second Language Learning*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- Holmes, B. (1994). *Differentiation in the Foreign Language Classroom*. In: *Teaching Modern Languages*. (A. Swarbrick, ed.). London and New York: Routledge, 69-80.
- Jackson, H., Ze Amvela E., Words, (2007). *Meaning and Vocabulary*, Continuum, New York,
- Katamba, F. (1993). *Morphology*, MacMillan.
- Кундачина, М., Банђур, В. (2005). *Методолошки практикум*, Учитељски факултет, Ужице
- Laufer, B. (1997). *What's in a word makes it hard or easy: some intralexical factors that affect the learning of words*, *Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy*, Cambridge, CUP
- Leitner, G. (1983). *International Journal of the Sociology of Language*, *Language and Mass Media*. Volume 40. Mouton Publishers, Amsterdam
- Лоример, Р. (1998). *Масовне комуникације*, Београд, Клио
- Lyons, J. (1968). *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge University Press, London
- Matthews, P.H. (1981). *Syntax*, Cambridge University Press
- McCarthy, M. (1990). *Vocabulary*, Oxford, OUP
- McCarthy, A. (2002). *An Introduction to English Morphology*, Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Milojević, J. (2003). *Essentials of English Morphology. Exposition of Concepts and Workbook Application*, Papyrus, Belgrade
- Milojević, J. (2000). *Word and Words of English. English Morphology A-Z*. Papyrus, Belgrade
- Milton, J. (2009). *Measuring Second Language Vocabulary Acquisition (Second Language Acquisition)*, *Multilingual Matters*, Toronto
- Nation, I. S. P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language (Cambridge Applied Linguistics)*, Cambridge University Press, Cambridge
- Новаков, П. (2006). *Појмовник структуралне лингвистике*, Змај, Нови Сад
- Nunan, D. (1995). *Language Teaching Methodology*. Hemel Hempstead: Phoenix ELT.
- O'Malley, J. M. and A. U. Chamot. (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- O'Donnell, W.R., Todd, L., (1980). *English and the Media*, London, George Allen & Unwin
- Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. New York: Newbury House/Harper & Row.
- Quirk & Greenbaum & Leech & Svartvik. (1985). *A Comprehensive Grammar of the English Language*, London:

Longman, Chicago, University Chicago Press.

- Quirk & Greenbaum & Leech & Svartvik. (1972). A Grammar of Contemporary English, London: Longman
- Quirk & Greenbaum (1989). A University Grammar of English, Longman Group
- Radford, A. (2004). Minimalist Syntax: Exploring the structure of English, Cambridge University Press, Cambridge
- Radford, A. (1997). Syntax, A minimalist introduction, Cambridge University Press
- Read, J. (2005). Assessing Vocabulary, Cambridge University Press
- Sapir, E. (1949). Language: An Introduction to the Study of Speech. New York
- Schmitt N. (2005). Researching Vocabulary: A Vocabulary Research Manual (Research and Practice in Applied Linguistics), Palgrave Macmillan,
- Schmitt N. (2008). Vocabulary in Language Teaching, Cambridge University Press, New York
- Schmitt N. i M. McCarthy. (2009). Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy, Cambridge University Press, Cambridge
- Scott, A.W., i Ytreberg, H.L. (1997). Teaching English to Children, Longman
- Scrivener, J. (1998). Learning Teaching, Macmillan
- Shingler, M., Wieringa, C. (1998). Radio, Beograd, Clio
- Soars, J&L. (1999). Headway Intermediate, Oxford, Oxford University Press
- Soars, J&L. (1999). Headway Upper-intermediate, Oxford, Oxford University Press
- Spolsky, B. (1989). Conditions for Second Language Learning. Oxford: Oxford University Press.
- Stern, H. H. (1990). Fundamental Concepts of Language. Teaching. Oxford: Oxford University Press.
- Swan, M. (1987). Practical English Usage, Oxford, Oxford University Press
- Thomson, A.J. Martinet, A.V. (1986). A Practical English Grammar, Oxford, Oxford University Press
- Van Valin, Jr., R., (2004). An Introduction to Syntax, Cambridge University Press
- Vujaklija, M. (1977). Leksikon stranih reči i izraza, Beograd, Prosveta
- Waterman, J.T. (1970). Perspectives in Linguistics, The University of Chicago Press, Chicago
- Weinreich, U. (1953). Languages in Contact. New York.

Литература је релевантна, репрезентативна и савремена и представља теорије и истраживања у овој области.

4. циљева истраживања

Циљ истраживања је стицање научног сазнања о степену успешности усвајања вокабулара енглеског као страног језика уз изложеност вербално-визуелном материјалу.

Из постављеног циља произлазе следећи задаци:

1. Утврдити да ли излагање студената вербално-визуелном материјалу помаже у усвајању правилног облика речи енглеског као страног језика;
2. Утврдити да ли излагање студената вербално-визуелном материјалу помаже у усвајању правилног писања речи;
3. Утврдити да ли излагање студената вербално-визуелном материјалу помаже у усвајању значења речи;
4. Утврдити да ли излагање студената вербално-визуелном материјалу помаже у усвајању речи тешких за учење или мање фреквентних у говору.
5. Утврдити да ли излагање студената вербално-визуелном материјалу помаже у правилнијој употреби речи током писања енглеског као страног језика.
6. Испитати ставове студената о дејству средстава визуелних комуникација на усвајање вокабулара енглеског као страног језика.
7. Испитати ставове наставника о дејству средстава визуелних комуникација на усвајање вокабулара енглеског као страног језика.

Циљ истраживања је јасно дефинисан и подзадаци су релевантни. Подаци добијени на овај начин могу умногоме да унапреде и побољшају наставу енглеског језика као страног.

5. очекиваних резултата (хипотезе)

На основу циља и задатака истраживања поставља се следећа генерална хипотеза:

Усвајање вокабулара енглеског као страног језика је успешније уз присуство вербално-визуелног материјала.

Полазећи од задатака истраживања могуће је поставити следеће посебне хипотезе:

1. Усвајање правилног облика речи енглеског језика је ефикасније ако долази посредством вербално-визуелног материјала;
2. Правилно писање речи енглеског језика је заступљеније код студената ако долази посредством вербално-визуелног материјала;
3. Усвајање правилног значења енглеских речи је ефикасније ако долази посредством вербално-визуелног

материјала;

4. Усвајање вокабулара посредством вербално-визуелног материјала помаже у усвајању речи тешких за учење или мање фреквентних у говору.

5. Усвајање вокабулара посредством вербално-визуелног материјала помаже у правилнијем писању енглеског као страног језика;

6. Студенти из експерименталне групе након завршеног експеримента имају позитивно мишљење о значају средстава визуелних комуникација у усвајању језика;

7. Наставници имају позитивно мишљење о дејству вербално-визуелног материјала на усвајање вокабулара.

Хипотезе овог истраживања одражавају, с једне стране, чињеницу да је кандидаткиња добро упозната са литературом и владајућим ставовима у области наставе енглеског језика, као и, с друге стране, њено вишегодишње интердисциплинарно искуство из области стране филологије и визуелних уметности.

б. плана рада

За експериментални део истраживања биће одабрани студенти друге и треће године Енглеског језика и књижевности Интернационалног универзитета у Новом Пазару који у току зимског семестра академске 2012/2013. године похађају вежбе писања и вокабулара у склопу Савременог енглеског језика 3, односно Савременог енглеског језика 5. Они ће бити подељени у по две еквивалентне групе:

- контролна група - К
- експериментална група – Е

Водиће се рачуна о уједначености по полној структури.

Знање студената биће тестирано на иницијалном тесту знања да би се утврдила хомогеност групе. Ученици из обе експерименталне групе, током часова експерименталне наставе, интензивно ће бити излагани различитим помоћу вербално-визуелним садржајима, као што су: постери, билборди, наслови и рекламе из новина, странице веб-сајтова на енглеском језику и сл. Такође, током једног дела часова, упоређиваће рекламе и огласе из британских и домаћих новина и вршиће морфосинтаксичку и лексичку анализу текста.

Обе контролне групе ће такође током својих часова увежбавати исто градиво као и експерименталне групе, али на класичан начин, тј. без употребе вербално-визуелног материјала.

Након завршених припремних часова и са контролним и са експерименталним групама, организује се финални тест знања на основу којег ће се моћи упоређивати резултати контролне и експерименталне групе и утврдити да ли експериментални фактор, тј. средства визуелних комуникација, има утицаја на побољшавање усвајања општег англистичког вокабулара. Осим тестова, са студентима ће бити обављени и интервјуи, а од њих ће бити тражено да после сваког часа ураде писмени извештај (нарацију) и то тако што ће одговорити на питања која ће им бити постављена непосредно после наставе.

Ставови наставника о значају вербално-визуелног материјала на усвајања вокабулара енглеског као страног језика ће такође бити испитани путем анкетирања.

Оријентациони садржај докторске дисертације

1. Увод

- Тема и структура рада
- Дефинисање термина кориштених у раду
- Циљеви рада и хипотезе
- Значај и потребе истраживања

2. Истраживања у области усвајања вокабулара енглеског као страног језика

- Усвајање речи
- Продуктивни и рецептивни вокабулар
- Фактори који утичу на усвајање вокабулара
- Стратегије учења вокабулара, с нагласком на стратегије које се ослањају на визуелни инпут
- Тренутни трендови у подучавању вокабулара енглеског као страног језика

3. Истраживања у области изучавања средстава визуелних комуникација и психоллингвистике

- Дефиниција средстава визуелних комуникација
- Развој средстава визуелних комуникација из аспекта историје уметности
- Језик реклама
- Текст вс. слика
- Наше рекламе вс. британске/америчке рекламе
- Значај пажње у обради информација
- Прагматичко дејство слика и реченица из вербално-визуелних садржаја

4. Методологија истраживања

- Упитник (структура узорка)
- Опис материјала и инструмената за скупљање података

- Опис тока истраживања
- Обрада података
- 5. Резултати истраживања и анализа података, дискусија
 - 5.1. Тестови
 - 5.2. Извештаји студената (нарације)
 - 5.3. Интервјуи
- 6. Закључна разматрања
- 7. Литература
- 8. Прилози

План рада одражава све фазе неопходне да би се овакво истраживања спровело. Осим тога, он је изводив и у складу са нацртом тезе.

7. метода и узорка истраживања

У истраживању ће бити коришћене: метода теоријске анализе, дескриптивна метода и експериментална метода.

Метода теоријске анализе ће се користити при проучавању теоријских питања. Биће извршена прагматичка, морфосинтаксичка и лексиколошка анализа датих морфолошких и синтаксичких структура заступљених на средствима визуелних комуникација.

Дескриптивну методу ће се користити при прикупљању и сређивању добијених података у интервју са одабраном групом студената и анализом извештаја (нарације) студената о постигнутом напретку у учењу вокабулара.

Експериментална метода ће се користити при примени савременог метода учења (примена визуелног инпута). Метода експеримента с паралелним групама користиће се у делу који се односи на упоређивање ефеката наставе организоване кроз излагање средствима визуелних комуникација са натписима на енглеском језику и наставе организоване на класичан начин. Овом методом се жели испитати колико експериментални фактор (вокабулар из вербално-визуелних садржаја) утиче на усвајање вокабулара енглеског као страног језика и да ли је степен усвојености већи него када те изложености нема.

Истраживање ће се реализовати техникама тестирања и скалирања.

Тестирање ће се спровести употребом тестова којим ће се утврдити:

- претходно стечено знање вокабулара – иницијални тест знања,
- финално знање после спроведеног експеримента – финални тест знања,
- међусобни однос резултата између експерименталне и контролне групе

Техника скалирања биће коришћена приликом испитивања ставова ученика, студената и наставника о утицају вербално-визуелног материјала на усвајање вокабулара енглеског као страног језика.

Замишљено је да се овим истраживањем проучи појава у истом временском периоду (од октобра 2012. до фебруара 2013. год.), у различитим условима и на већем броју субјеката. Са овим карактеристикама истраживање ће бити трансверзално.

У истраживању путем експерименталне методе популацију чине студенти II и III године Енглеског језика и књижевности Интернационалног универзитета у Новом Пазару. Одабран је узорак од 60 студената који ће бити подељени у експерименталне и контролне групе. Узорак је намеран и сврсисходан, а чине га студенти који имају вежбе вокабулара и писања у склопу редовне наставе. Такође, поред студената, одабран је узорак од 15 наставника и асистената на Одсеку за англистику истог универзитета.

Одабрани методи истраживања и предлог узорка испитаника представљају адекватне инструменте у остварењу истраживачких циљева.

8. места, лабораторије и опреме за експериментални рад

Експериментално истраживање ће се спроводити на Департману за филологију Универзитета у Новом Пазару.

Одабир места истраживања у потпуности одговара зацртаним циљевима.

9. методе статистичке обраде података и осталих релевантних података

За статистичку обраду података биће кориштен програмски пакет SPSS, а биће укључене процедуре дескриптивне статистике. За квалитативну обраду података биће коришћена процедура анализе садржаја интервјуа и извештаја студената (нарације).

Овакав приступ анализи података је адекватан предложеном истраживачком нацрту.

VI ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ И КАНДИДАТА:

На основу овде изнетих података Комисија закључује да **мр Амра Хоџић Јејна** испуњава услове за израду докторске тезе под насловом „Утицај вербално-визуелног материјала на усвајање вокабулара енглеског као страног језика“ као и да је предложена тема темељно образложена, методички и методолошки добро осмишљена, истраживачки изводива, и практично применљива, те предлаже да се она и прихвати.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

доц. др Биљана Радић-Бојанић, ментор
Одсек за англистику, Филозофски факултет, Нови Сад

проф. др Предраг Новаков
Одсек за англистику, Филозофски факултет, Нови Сад

проф. др Савка Благојевић
Филозофски факултет, Ниш